



สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร เอกสารประกอบการพิจารณา



บันทึกความเข้าใจ

ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่ง
สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

อ.พ. ๘/๒๕๕๓ การประชุมร่วมกันของรัฐสภา สมัยประชุมสามัญทั่วไป

จัดทำโดย กลุ่มงานบริการวิชาการ สำนักงานวิชาการ
โทร ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๕๑๐-๒



เรียกดูเอกสารได้ที่

www.parliament.go.th/library

Legislative Institutional Repository of Thailand

บันทึกความเข้าใจ
ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่ง
สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



Legislative Institutional Repository of Thailand

คำนำ

เอกสารประกอบการพิจารณา (อ.พ.) นี้ จัดทำขึ้นในเวลาจำกัด เพื่อให้ทันสมัยประโยชน์ในการพิจารณابันทักความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร โดยรวบรวมข้อมูล สถิติ ข้อเท็จจริง บทความ ข่าวจากสื่อต่างๆ และ/หรือ สรุปผลงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นข้อมูลเบื้องต้นแก่สมาชิกรัฐสภาและผู้สนใจทั่วไป หากมีข้อผิดพลาดประการใดขออภัยไว้ ณ ที่นี้ด้วย

อนึ่ง เอกสารประกอบการพิจารณานี้ กลุ่มงานบริการวิชาการ ๑, ๒, ๓ สำนักวิชาการ เป็นผู้จัดทำ และเผยแพร่ทาง www.parliament.go.th/library ผู้ใดนำข้อความหรือส่วนหนึ่งส่วนใดในเอกสารนี้ไปลงพิมพ์ในเอกสารอื่น โปรดอ้างอิงที่มากำกับไว้ด้วย

ต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดติดต่อกลุ่มงานบริการวิชาการ สำนักวิชาการ หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๐-๗๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๘ และ ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๕

กลุ่มงานบริการวิชาการ

สำนักวิชาการ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร



เอกสารประกอบการพิจารณา

สารบัญ

	หน้า
๑. สาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร	๑
๒. ข้อมูลประกอบบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร	๓
๓. หนังสือราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เรื่อง บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร	๕
๔. ข้อมูลพื้นฐานสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ The Republic of South Africa	๗
๕. เครื่องชี้วัดเศรษฐกิจแอฟริกาใต้	๑๗
๖. สรุปภาวะการค้าระหว่างประเทศไทย – แอฟริกาใต้ ปี ๒๕๕๒ (ม.ค. – เม.ย.)	๑๘
๗. มติคณะรัฐมนตรี เรื่อง บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้	๒๕
๘. ข่าวประชาสัมพันธ์กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เรื่อง การลงนามเอ็ม โอยูว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรกับสาธารณรัฐแอฟริกาใต้	๒๗
๙. บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร	๒๘

ผู้รับผิดชอบ

นางวิจิตรา วัชรภรณ์

นางสาวเขาวนิจ สุนนานนท์

ผู้จัดทำและรับผิดชอบ

นางสวิณา พลพิชน์

นายวิริยะ คล้ายแดง

นางสุภัทร คำมุงคุณ

นายนพดล น้อยชัย

นางสาวสุนันท์ เจสละ

นางสาวอุรุษย์ ธรรมเพชร

นางสาวนภาพร ญาณศิริ

ผู้อำนวยการสำนักวิชาการ

ผู้อำนวยการกลุ่มงานบริการวิชาการ ๒

วิทยากร ๘ ว.

วิทยากร ๘ ว.

วิทยากร ๘ ว.

นิติกร ๗ ว.

เจ้าหน้าที่บันทึกข้อมูล ๓

เจ้าพนักงานธุรการ ๖

เจ้าหน้าที่ธุรการ ๖

มีนาคม ๒๕๕๓



**สาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับ
รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร***

๑. วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมด้านวิทยาศาสตร์ การถ่ายทอดเทคโนโลยี การเสริมสร้างสมรรถนะการค้า
ในด้านการเกษตร และในสาขาที่เกี่ยวข้องระหว่างคู่ภาคี โดยปราศจากการเลือกปฏิบัติต่อความร่วมมือใน
สาขาอื่นๆ ซึ่งอาจมีการพิจารณาในอนาคต

๒. ประโยชน์ที่จะได้รับ

การได้รับผลประโยชน์ร่วมกันของคู่ภาคีเพื่อรักษาและเสริมสร้างความสัมพันธ์ด้าน
การเกษตร การขยายความร่วมมือทางวิชาการ การขยายการลงทุนสินค้าเกษตรและอุตสาหกรรมเกษตร
และการพัฒนาด้านการเกษตรร่วมกัน โดยใช้ประโยชน์จากทรัพยากรของทั้งสองประเทศอย่างมี
ประสิทธิภาพ

๓. ขอบเขตความร่วมมือ

ด้านการเกษตร สัตว์ ประมง และพืช รวมถึงการส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตร การจัดการ
และการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตร การส่งเสริมความร่วมมือและการ
ประสานงานกันในองค์การระหว่างประเทศและองค์การระดับภูมิภาค และด้านอื่นๆ ซึ่งเห็นชอบร่วมกัน
ระหว่างคู่ภาคี

๔. รูปแบบของความร่วมมือ

การฝึกอบรม การสัมมนา การดูงาน การแลกเปลี่ยนนักวิชาการและนักวิจัย และการวิจัย
ร่วมกันด้านการเกษตร รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิทยาศาสตร์และทางวิชาการเป็นหลัก

๕. การดำเนินงานบันทึกความเข้าใจ

จะมีคณะทำงานร่วมด้านการเกษตรหรือ Joint Agricultural Working Group (JAWG)
ซึ่งคณะทำงานจะรับผิดชอบในการประเมินผลการดำเนินงานตามโครงการในบันทึกความเข้าใจฉบับนี้
เสนอข้อเสนอโครงการเพื่อการพัฒนาและปรับปรุงในอนาคต รวมทั้งให้คำแนะนำที่เป็นไปได้ในการ
แก้ปัญหาหรือข้อขัดแย้งต่างๆ

*ที่มา : สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (๑๕ มีนาคม ๒๕๕๓)

๖. ข้อผูกพันทางการเงิน

ภาคีจะรับผิดชอบเรื่องค่าใช้จ่ายในการเดินทาง ที่พัก และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ของคณะผู้แทนและเจ้าหน้าที่ของตนเองที่เกิดจากการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ ซึ่งรวมถึงการประชุม คณะทำงานร่วมด้านการเกษตรด้วย ภาคีที่เป็นเจ้าภาพจะอำนวยความสะดวกการเดินทางภายในประเทศ ของคณะผู้มาเยือน รวมถึงค่าใช้จ่ายด้านเลขานุการและพิธีการที่เกี่ยวข้องกับการประชุมในการดำเนินการ ตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้

๗. การมีผลใช้บังคับ

มีผลใช้บังคับนับจากวันที่มีการลงนาม เป็นระยะเวลา ๕ ปีและหลังจากนั้นจะขยายอายุ โดยอัตโนมัติอีกครั้งละ ๕ ปี แต่อาจสิ้นสุดโดยภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่าย หนึ่งทราบล่วงหน้า ๓ เดือนก่อนบันทึกความเข้าใจจะสิ้นสุด

ข้อมูลประกอบบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร*

๑. เดือนกรกฎาคม ๒๕๕๔ กระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ได้ประสานกระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอให้มีการจัดทำความตกลงด้านการเกษตร ซึ่งหลังจากนั้นทั้งสองฝ่ายได้มีการร่วมจัดทำและแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรมาเป็นลำดับ จนได้ข้อยุติในร่างฉบับสุดท้าย (final draft) เมื่อวันที่ ๗ ธันวาคม ๒๕๕๐

๒. กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือถึงกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ กต ๑๔๐๔/๗๓ ลงวันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๑ ให้ความเห็นว่า บันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่เข้าข่ายประเภทหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๕๐ วรรค ๒ จึงเสนอคณะรัฐมนตรีอนุมัติได้โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากรัฐสภา

๓. เมื่อวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๑ คณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร ระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลแอฟริกาใต้ โดยอนุมัติให้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวได้ในโอกาสที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเดินทางมาเยือน

สถานะปัจจุบัน

๑. กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือถึงกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ กต ๑๔๐๔/๘๕๔ ลงวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๕๒ **อีกครั้ง** ให้ความเห็นว่า บันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีสาระสำคัญซึ่งเป็นความร่วมมือในสาขาการเกษตรระหว่างรัฐบาลไทยกับแอฟริกาใต้ในด้านต่างๆ โดยเฉพาะการอนุรักษ์และจัดการความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตร ซึ่งเกี่ยวข้องกับพันธุ์พืชและภูมิปัญญาท้องถิ่น ซึ่งน่าจะมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจและสังคมอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนอย่างมีนัยสำคัญ เห็นควรให้เสนอขอความเห็นชอบต่อรัฐสภาก่อนมีการลงนามความตกลงฯ โดยจะต้องดำเนินการขึ้นตอนตามมาตรา ๑๕๐ วรรค ๓ และวรรค ๔ ของรัฐธรรมนูญฯ คือ เปิดรับฟังความคิดเห็นของประชาชนก่อนเสนอขอความเห็นชอบต่อรัฐสภาต่อไป

๒. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เปิดรับฟังความคิดเห็นจากประชาชนเกี่ยวกับบันทึกความเข้าใจดังกล่าว โดยเผยแพร่ผ่านเว็บไซต์ <http://www.lawamendment.go.th> ตามขั้นตอนมาตรา ๑๕๐ วรรค ๓ ของรัฐธรรมนูญฯ เรียบร้อยแล้ว เป็นเวลา ๔๕ วัน ซึ่งไม่มีผู้แสดงความคิดเห็นขัดข้องต่อบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

๓. เมื่อวันที่ ๒๘ ธันวาคม ๒๕๕๒ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เสนอบันทึกความ

*ที่มา : สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (๑๕ มีนาคม ๒๕๕๓)

เข้าใจดังกล่าวต่อสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี เพื่อนำเสนอคณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบก่อนนำเสนอ
รัฐสภาให้ความเห็นชอบต่อไป

๔. เมื่อวันที่ ๑๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓ คณะรัฐมนตรีลงมติเห็นชอบในบันทึกความเข้าใจ
ดังกล่าว และขอให้กระทรวงเกษตรฯ รับความเห็นของ ๓ กระทรวงฯ ไปพิจารณา ได้แก่
กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
อนึ่งกระทรวงวิทยาศาสตร์ฯ และกระทรวงพาณิชย์ (ไม่ขัดข้อง) กระทรวงทรัพยากรฯ (ให้ข้อคิดเห็นเพื่อ
นำไปพิจารณา

๕. ขณะนี้ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีอยู่ระหว่างการเสนอบันทึกความเข้าใจฯ เพื่อให้
รัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบต่อไป

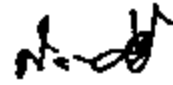


3.2 อนุมัติในหลักการว่า ก่อนที่จะมีการลงนาม หากมีการแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้อยู่ในดุลยพินิจของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์และกระทรวงการต่างประเทศ

3.3 อนุมัติในหลักการให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ หรือผู้ที่รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอกณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติตามที่เสนอในข้อ 3 ต่อไปด้วย
จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสมศักดิ์ ปรีศนันทกุล)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานปลัดกระทรวง
กองการเกษตรต่างประเทศ
โทร. 02 280-5112
โทรสาร 02 282-4853, 02 281-6996

ข้อมูลพื้นฐานสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ The Republic of South Africa*

1. ข้อมูลทั่วไป

ที่ตั้ง อยู่ทางใต้สุดของทวีปแอฟริกา ทิศเหนือติดกับประเทศนามิเบีย บอตสวานา ซิมบับเว ทิศตะวันออกเฉียงเหนือติดกับโมซัมบิกและสวาซิแลนด์ ทิศตะวันออก ติดมหาสมุทรอินเดีย ทิศตะวันตกติดกับมหาสมุทรแอตแลนติก

พื้นที่ 1,219,912 ตารางกิโลเมตร

เมืองหลวง กรุงพริทอเรีย (Pretoria)

ประชากร 48.8 ล้านคน (ปี 2551)

ภูมิอากาศ สภาพอากาศอบอุ่น มีแสงแดดตลอดปี

ภาษาราชการ อังกฤษ และ Afrikaans

ศาสนา Zion Christian ร้อยละ 11.1 Pentacostal/Charismatic ร้อยละ 8.2 Catholic ร้อยละ 7.1 Methodist ร้อยละ 6.8 อิสลาม ร้อยละ 1.5 คริสต์นิกายอื่นๆ ร้อยละ 46.5 ไม่มีศาสนา ร้อยละ 15.1 อื่นๆ ร้อยละ 3.7

หน่วยเงินตรา South Africa Rand (ZAR) อัตราแลกเปลี่ยน 1 ZAR ประมาณ 4.471 บาท (ณ วันที่ 26 ตุลาคม 2552)

ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ 276.5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ปี 2551)

รายได้ประชาชาติต่อหัว 5,943 ดอลลาร์สหรัฐ (ปี 2551)

การขยายตัวทางเศรษฐกิจ ร้อยละ 3.1 (ปี 2551)

ระบอบการปกครอง ระบอบสาธารณรัฐ มีประธานาธิบดีซึ่งมาจากการเลือกตั้งเป็นประมุขของประเทศ วาระ 5 ปี และสามารถดำรงตำแหน่งติดต่อกันได้เพียง 2 สมัย

ประธานาธิบดีปัจจุบันคือ นาย Jacob Zuma (ดำรงตำแหน่งตั้งแต่ พฤษภาคม 2552)

ภาพรวมสาธารณรัฐแอฟริกาใต้

แอฟริกาใต้มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม ความเชื่อทางศาสนา และเผ่าพันธุ์ มีภาษาที่ใช้ เป็นทางการถึง 11 ภาษา ภาษาหลักคือ อังกฤษ และ Afrikaan สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ซึ่งได้รับการก่อตั้ง

*เรียบเรียงจาก “ข้อมูลทวีปแอฟริกา” <http://www.thaiafrica.net/th/about-africa/> กองแอฟริกา กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา กระทรวงการต่างประเทศ (สถานะเมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2552)



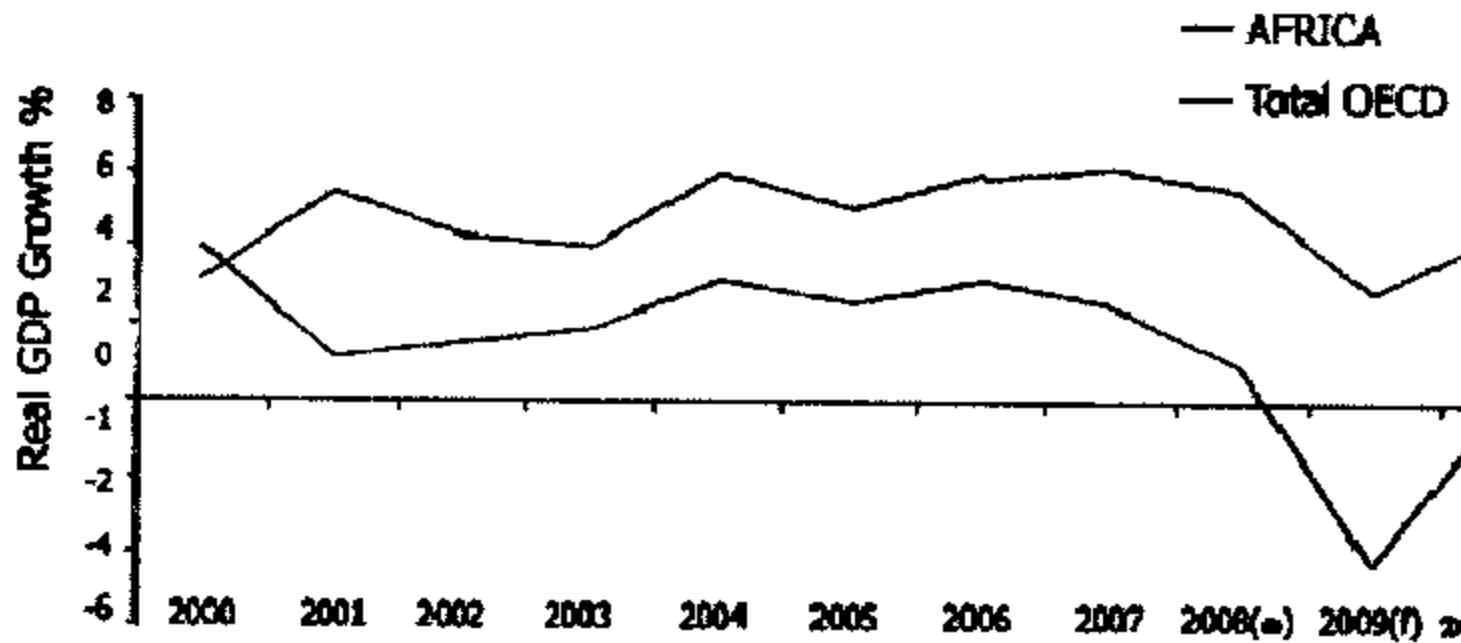
ขึ้นเมื่อปี พ.ศ 2504 ถูกปกครองโดยคนผิวขาวซึ่งเป็นคนกลุ่มน้อย และมีนโยบายการปกครองแบบแบ่งแยกเชื้อชาติ (Racial Segregation) และการกีดกันสีผิวอย่างรุนแรง (Apartheid) จนกระทั่งสหประชาชาติประกาศคว่ำบาตรแอฟริกาใต้ในปี 2520 และประเทศสมาชิกขององค์การสหประชาชาติยุติการติดต่อทางการเมืองกับแอฟริกาใต้ แรงกดดันทั้งจากในประเทศและจากนานาชาติส่งผลให้นโยบายเหยียดผิวในแอฟริกาใต้ผ่อนคลายลง และได้มีการเลือกตั้งอย่างไม่แบ่งแยกเผ่าพันธุ์ (Non-Racial Elections) ครั้งแรกเมื่อ 27 เม.ย.2537 โดยผู้นำชาวผิวดำที่มีบทบาทสำคัญในการยุตินโยบายเหยียดผิว คือ นาย Nelson Mandela ได้รับเลือกตั้งเป็น ปธน ผิวดำคนแรก (ดำรงตำแหน่งระหว่างปี 2537-2542) และพรรคการเมือง ANC (African National Congress) ซึ่งเป็นพรรคแกนนำในการต่อสู้รัฐบาล Apartheid ชนะการเลือกตั้งเป็นพรรคแกนนำรัฐบาล และครองอำนาจการเมืองต่อเนื่องมาจนถึงปัจจุบัน

2. สถานการณ์เศรษฐกิจปัจจุบัน

สำหรับเศรษฐกิจในทวีปแอฟริกาในปีที่ผ่านมา นั้น ชับเคลื่อนได้โดยราคาน้ำมัน ประเทศผู้ส่งออกน้ำมันในแอฟริกาจึงมี GDP ที่สูง แม้ว่าจะประสบปัญหาเงินเฟ้ออยู่ แต่ที่ทวีปแอฟริกา นั้น มีนโยบายเศรษฐกิจมหภาคที่เข้มแข็ง และเนื่องจากการส่งออกน้ำมันเพิ่มขึ้นปัญหาที่ตามมาในหลายๆประเทศ คือ ต้องประสบกับการขึ้นราคาของสินค้าประเภทอาหารและปศุสัตว์ เศรษฐกิจภาคเกษตรกรรมของแอฟริกาในภาพรวมถือว่าไปได้ด้วยดี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงวิกฤติเศรษฐกิจปี 2552 นี้ที่มีการคาดการณ์ว่าธุรกิจการส่งออกน้ำมัน และ แร่จะได้รับผลกระทบอย่างรุนแรง ในทางกลับกันประเทศที่มีเศรษฐกิจหลากหลายไม่ได้ขึ้นอยู่กับการส่งออกน้ำมันเพียงอย่างเดียว สามารถพึ่งพาธุรกิจอย่างเกษตรกรรม ที่สามารถแปรรูปสินค้าแล้วส่งออกได้ กระนั้นโดยรวม อัตราการเติบโตของ GDP ในแอฟริกายังอยู่ในแดนบวกท่ามกลางวิกฤติเศรษฐกิจโลก GDP ปี 2551 ของทวีปแอฟริกาอยู่ที่ 5.7% ลดลงจากปี 2551 ไป 0.4% และ สืบเนื่องจากผลกระทบจากวิกฤตเศรษฐกิจโลก ปี 2552 นี้ ทำให้มีการคาดการณ์ว่า GDP ของทวีปแอฟริกาจะลดลง 2.8% IMF พบว่า 30ปีที่ผ่านมา ถ้าหากเศรษฐกิจโลกต่ำลง 1% จะส่งผลกระทบยังการชะลอตัวลงของเศรษฐกิจของ Sub-Saharan Africa ถึง 0.5% ตลอด 15 ปีที่ผ่านมา ทวีปแอฟริกา มีความพยายามที่จะผลักดันตัวเองเข้าสู่ตลาดโลก ซึ่งการพยายามครั้งนี้ก็นำมาซึ่งการหลั่งไหลของเหล่านักลงทุนต่างชาติที่พากันเข้ามาลงทุนในทวีปแอฟริกา แม้ว่าการเข้ามาลงทุนของต่างชาติจะทำให้ยอดการส่งออกของทวีปแอฟริกา น้อยลง แต่นั่นก็แลกมาด้วยความร่วมมือในการค้ากับประเทศใหญ่ๆของ จีน หรือ อินเดีย ซึ่งนับว่าเป็นโอกาสทางเศรษฐกิจอันดีของทวีปแอฟริกา



Real GDP Growth



กราฟแสดงการเติบโตของ GDP ของทวีปแอฟริกา และ ประเทศที่เข้าร่วมองค์การความร่วมมือ และพัฒนาทางเศรษฐกิจ

แอฟริกาได้มีระบบเศรษฐกิจใหญ่ที่สุดในทวีปแอฟริกา มีภาคการเงินการธนาคารและอุตสาหกรรมการผลิตที่แข็งแกร่ง เป็นประเทศผู้ส่งออก โดยเฉพาะ เหล็ก ถ่านหิน และอัญมณีรายใหญ่ของโลก มีอุตสาหกรรมแร่ธาตุและการท่องเที่ยวเป็นแหล่งรายได้หลักของประเทศ ภาวะวิกฤติการเงินโลกในขณะนี้ไม่ส่งผลกระทบต่อระบบธนาคารและสถาบันการเงินในแอฟริกาได้อย่างรุนแรงนัก เนื่องจากแอฟริกาได้มีกฎระเบียบทางการเงินที่เข้มงวด และธนาคารหลักในแอฟริกาได้มักพึ่งพาเงินทุนสำรองระหว่างกันและกันมากกว่าที่จะหาแหล่งเงินกู้จากต่างประเทศ

ในปี 2550 (ค.ศ.2007) ประเทศในแอฟริกาตะวันออกมี GDP อยู่ที่ 8.8% และลดลงเป็น 7.3% ในปี 2551 (ค.ศ. 2008) ประเทศที่น่าสนใจในภูมิภาคนี้ ได้แก่ จิบูตี เนื่องจากมีศักยภาพในการเติบโตของ GDP ได้อยู่แม้ว่าจะจะเป็นช่วงที่หลายประเทศทั่วโลก ประสบปัญหาวิกฤติเศรษฐกิจ จาก 5.9% ในปี 2551 (ค.ศ. 2008) คาดการณ์ว่าสามารถเพิ่มขึ้นเป็น 6.6% ในปี 2552-2553 (ค.ศ. 2009-2010)

2.1 ศักยภาพทางเศรษฐกิจของแอฟริกาใต้

1) สาขาเกษตร

- อุตสาหกรรมการเกษตรแอฟริกาใต้ (agro-industrial sector) คิดเป็นร้อยละ 15 ของ GDP
- แอฟริกาใต้ใช้เทคโนโลยีด้านการปรับแต่งพันธุกรรม (GMO) เพื่อพัฒนาการเกษตรอย่างกว้างขวาง
- มีพื้นที่เพาะปลูกประมาณร้อยละ 12 ของพื้นที่ทั้งหมดของประเทศ (พื้นที่ทั้งหมดประมาณ 1.2 ล้านตารางกิโลเมตร) โดยร้อยละ 22 ของพื้นที่เพาะปลูกนี้ จัดเป็นพื้นที่ที่มีศักยภาพและดินมีคุณภาพสูง มีระบบชลประทานที่ดี



LIIRT

- การเกษตรของแอฟริกาใต้มี 2 ลักษณะคือ

(1) กลุ่มที่ทำการเกษตรเพื่อเชิงพาณิชย์ ใช้เทคโนโลยีการเกษตรค่อนข้างสูง มีระบบชลประทานและการจัดการที่ดี เจ้าของพื้นที่ส่วนใหญ่เป็นคนผิวขาว

(2) กลุ่มที่ทำการเกษตรเพื่อเลี้ยงตนเองและครอบครัว เจ้าของพื้นที่ส่วนใหญ่เป็นคนผิวดำ

- พืชไร่ในแอฟริกาใต้ที่ผลิตมากที่สุดคือข้าวโพด (ผลิตประมาณ 8 ล้านตันต่อปี) ทั้งเพื่อการบริโภคและเลี้ยงสัตว์ โดยนอกจากจะผลิตเพื่อบริโภคในประเทศแล้ว แอฟริกาใต้ยังถือเป็นผู้ผลิตข้าวโพดหลักในกลุ่ม Southern African Development Community (SADC)

- นอกจากนี้ยังมีผลผลิตที่สำคัญอื่นๆ เช่น ข้าวสาลี อ้อย เมล็ดทานตะวัน(แอฟริกาใต้เป็นผู้ผลิตเมล็ดทานตะวันที่ใหญ่อันดับ 12 ของโลก ผลิตได้ประมาณ 1 ล้านตันต่อปี)

- ผลผลิตพืชสวนที่สำคัญคือ ส้ม ซึ่งผลิตกว่าปีละ 3 ล้านตัน

- ผลิตภัณฑ์จากสัตว์ที่สำคัญคือ สัตว์ปีก ผลิตปีละ 15 ล้านตัน/ เนื้อวัว ผลิตกว่าปีละ 11 ล้านตัน

- โอกาสของไทยในแอฟริกาใต้ด้านการเกษตร เช่น

(1) การเรียนรู้และแลกเปลี่ยนเทคโนโลยีการเกษตรแก่กันและกัน

(2) การนำเข้าข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ หากราคาข้าวโพดจากแอฟริกาใต้ถูกกว่าจากตลาดหลักเช่นสหรัฐฯ เนื่องจากค่าเงินแรนด์ที่ลดลง

(3) การแลกเปลี่ยนทางวิชาการด้านการวิจัย GMO

(4) การส่งออกผลไม้จากไทยไปแอฟริกาใต้ (แต่ขณะนี้ยังมีปัญหาเรื่องกฎระเบียบของกระทรวงการเกษตรแอฟริกาใต้)

2) สาขาพลังงานและทรัพยากรธรรมชาติ

- แอฟริกาใต้มีทรัพยากรธรรมชาติด้านพลังงานโดยเฉพาะถ่านหินสำรองมากเป็นลำดับ 6 ของโลก (3 หมื่นล้านตัน) โดยแอฟริกาใต้ผลิตถ่านหินเป็นเชื้อเพลิงปีละประมาณ 250 ล้านตันต่อปี ในจำนวนนี้ ใช้ในประเทศประมาณร้อยละ 70 และส่งออกร้อยละ 30

- ขณะนี้ กลุ่มบ้านปูได้เข้ามาสำรวจเหมืองถ่านหินหลายแห่งในแอฟริกาใต้ และคาดว่าจะมีการลงทุนซื้อเหมืองถ่านหินเพื่อนำถ่านหินไปอนให้แก่ตลาดอินเดียและจีนในเร็ววันนี้

3) การก่อสร้างและแรงงาน

- เนื่องจากแอฟริกาใต้จะเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันฟุตบอลโลกในปี ค.ศ. 2010 ทำให้ขณะนี้รัฐบาลเร่งสร้างระบบสาธารณูปโภค เช่น รถไฟฟ้าเชื่อมระหว่างสนามบินและนคร โจฮันเนสเบิร์ก สนามกีฬา ปรับปรุงถนนสำคัญ รวมถึงภาคเอกชนภาคธุรกิจท่องเที่ยวและโรงแรม กำลังขยายการลงทุน แม้ว่าขณะนี้เศรษฐกิจโลกจะอยู่ในภาวะชะลอตัว แต่การที่แอฟริกาใต้

จำเป็นต้องสร้างสาธารณูปโภคเพื่อรองรับการเป็นเจ้าภาพดังกล่าวทำให้ต้องมีการลงทุนจากภาครัฐอย่างต่อเนื่อง แม้ว่าในโครงการใหญ่ๆ เช่น การสร้างสนามบินก็จะมีผู้รับเหมาก่อสร้างแน่นอนแล้ว แต่ก็ยังมีธุรกิจต่อเนื่องที่ภาคเอกชนไทย มีโอกาสเข้าไปประมูลงาน รวมทั้งส่งแรงงานฝีมือและกึ่งฝีมือไปยังแอฟริกาได้มากขึ้น ขณะนี้มีแรงงานไทยในแอฟริกาได้ปีละประมาณ 1,000 คน ซึ่งเดิมแอฟริกาได้นำเข้าเพียงกลุ่มช่างเชื่อม ช่างประกอบท่อ จากไทยเป็นหลัก แต่ขณะนี้เริ่มนำเข้าแรงงานกลุ่มอื่นๆ เช่น ช่างไม้ พนักงานควบคุมรถขุด

2.2 การค้าและการลงทุน ไทยกับแอฟริกาใต้

แอฟริกาใต้เป็นคู่ค้าอันดับหนึ่งของไทยในทวีปแอฟริกา และไทยเป็นคู่ค้าอันดับหนึ่งของแอฟริกาใต้ในกลุ่มประเทศอาเซียน ในปี 2551 การค้ารวมระหว่างไทยกับแอฟริกาใต้มีมูลค่า 2,297.52 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ไทยได้เปรียบดุลการค้ามูลค่า 878.45 ล้านดอลลาร์สหรัฐ สินค้าที่ไทยส่งออกไปแอฟริกาใต้ ได้แก่ ข้าว รถยนต์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ อาหารทะเล อาหารกระป๋อง อาหารแปรรูป (กุ้งสดแช่เย็น แช่แข็ง ไก่แปรรูป) ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง เสื้อผ้าสำเร็จรูป เครื่องปรับอากาศและส่วนประกอบ ยางพารา สำหรับสินค้าที่ไทยนำเข้าจากประเทศแอฟริกาใต้ ได้แก่ แร่เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์ สินแร่โลหะอื่นๆ เศษโลหะและผลิตภัณฑ์ เชื้อกระดาษและเศษกระดาษ เครื่องเพชรพลอย อัญมณี เงินแท่งและทองคำ เคมีภัณฑ์ ของปรุงแต่งที่ทำจากผักและผลไม้

สำหรับด้านการลงทุน ปัจจุบัน ปริมาณการลงทุนระหว่างไทย-แอฟริกาใต้ยังมีน้อย ภาคธุรกิจที่มีศักยภาพต่อการลงทุนร่วมกัน ได้แก่ ธุรกิจการท่องเที่ยวและบริการ โรงแรม การก่อสร้าง ธนาคาร และอุตสาหกรรมแปรรูปอาหาร อย่างไรก็ตาม ขณะนี้มีบริษัทไทยหลายบริษัทเริ่มศึกษาช่องทางการเข้าไปลงทุนในแอฟริกาใต้แล้ว เช่น ในธุรกิจการก่อสร้างโรงแรม เขื่อนถ่านหิน และสินค้าข้าว เกษตร

3. ปัญหาสังคม

แม้ว่าแอฟริกาใต้เป็นประเทศที่มีการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจสูง แต่ก็ประสบกับปัญหาการกระจายรายได้ที่ไม่เท่าเทียมกัน โดยเงินทุนส่วนใหญ่ยังคงอยู่ภายใต้การควบคุมของคนผิวขาว และคนผิวดำที่อยู่ในแวดวงการเมืองเพียงจำนวนหนึ่งเท่านั้น คนจนและผู้ใช้แรงงานผิวดำส่วนใหญ่ของแอฟริกาใต้ยังคงมีคุณภาพชีวิตที่ย่ำแย่ ส่งผลให้เกิดปัญหาสังคม การแพร่กระจายของ HIV/AIDS และอาชญากรรมซึ่งมีความรุนแรง อาทิ การข่มขืน การค้าและแสพยาเสพติด และการทุจริต

รัฐบาลของนาย Zuma ประกาศนโยบายจะปรับปรุงมาตรฐานการศึกษา สาธารณสุข ระบบสาธารณูปโภคพื้นฐาน คุณภาพที่อยู่อาศัย การเพิ่มปริมาณการจ้างงาน การพยายามลดอัตราการค้าออาชญากรรม

4. นโยบายด้านการต่างประเทศของแอฟริกาใต้

นโยบายต่างประเทศของแอฟริกาใต้มีลักษณะของการทูตเชิงเศรษฐกิจ โดยมุ่งหวังให้ประเทศต่างๆ มองแอฟริกาใต้เป็นประเทศที่มีระบบเศรษฐกิจแบบเสรีที่เอื้อต่อการค้าและการลงทุนของนักลงทุนต่างชาติ แอฟริกาใต้มีเป้าหมายที่จะเป็นประเทศศูนย์กลางในการฟื้นฟูศักยภาพของทวีปแอฟริกาทั้งทางการเมืองและเศรษฐกิจ และมีบทบาทสำคัญในการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งและระงับข้อพิพาทในหลายพื้นที่ในทวีปแอฟริกา เช่น แองโกลา สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก โมซัมบิก รวันดา บุรุนดี และซิมบับเว ทั้งนี้แอฟริกาใต้เชื่อมั่นว่า การแก้ไขปัญหาความขัดแย้งในทวีปแอฟริกา นั้น ควรให้ประเทศในแอฟริกามีบทบาทนำในการเจรจาแก้ปัญหา

แอฟริกาใต้เป็นสมาชิกผู้มีบทบาทสำคัญในการรวมกลุ่มระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาคของประเทศในแอฟริกา ได้แก่ กลุ่มประชาคมเพื่อการพัฒนาภูมิภาคแอฟริกาตอนใต้ (Southern African Development Community – SACU) สหภาพแอฟริกา (African Union – AU) สหภาพศุลกากรแอฟริกาตอนใต้ (Southern African Customs Union – SACU) และตลาดร่วมสำหรับแอฟริกาตะวันออกและตอนใต้ (Common Market for Eastern and Southern Africa – COMESA) แอฟริกาใต้ได้รับเลือกจากที่ประชุมสมัชชาองค์การสหประชาชาติให้เป็นสมาชิกไม่ถาวรของ UNSC ในฐานะตัวแทนของกลุ่มแอฟริกา วาระปี 2550-2551 และมีท่าทีสนับสนุนไทยในกรณีเขาพระวิหาร ในขณะนี้ แอฟริกาใต้ประสงค์จะสมัครเป็นสมาชิกถาวรของ UNSC โดยให้เหตุผลว่า ยังไม่มีประเทศจากทวีปแอฟริกาอยู่ใน UNSC เลย

นโยบายต่อการท้าทายของการลดกำลังอาวุธนิวเคลียร์นั้น แอฟริกาใต้เคยมีโครงการผลิตอาวุธนิวเคลียร์ระหว่างปี 2517-2520 เพื่อรับมือกับการแทรกแซงในอนุภูมิภาคแอฟริกาตอนใต้ของกลุ่มที่ได้รับการสนับสนุนของอดีตสหภาพโซเวียต ซึ่งคุกคามความมั่นคงของประเทศ ต่อมาการแทรกแซงดังกล่าวได้ลดลง ประกอบกับการสิ้นสุดของรัฐบาล APARTHEID ของแอฟริกาใต้ แอฟริกาใต้จึงยกเลิกโครงการผลิตอาวุธนิวเคลียร์ในปลายปี 2532 ถึงปี 2533 เพื่อให้ได้รับการยอมรับจากเวทีระหว่างประเทศ ปัจจุบันแอฟริกาใต้เป็นประเทศที่มีอาวุธนิวเคลียร์ประเทศแรกและประเทศเดียวจนถึงขณะนี้ที่ยกเลิกอาวุธนิวเคลียร์ของตน ซึ่งแอฟริกาใต้มีโรงไฟฟ้าพลังนิวเคลียร์เพียงประเทศเดียวในทวีปแอฟริกา และมีปริมาณแร่ยูเรเนียมสำรองอันดับ 4 ของโลก แอฟริกาใต้จึงมีบทบาทสำคัญในการไม่เผยแพร่วัสดุเชื้อเพลิงและเทคโนโลยีในการผลิตอาวุธนิวเคลียร์

ด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศของแอฟริกาใต้นั้น แอฟริกาใต้จะเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันฟุตบอลโลก ระหว่างวันที่ 11 มิ.ย. – 11 ก.ค. 2553 ขณะนี้ รัฐบาลแอฟริกาใต้กำลังเร่งก่อสร้างระบบคมนาคมและขนส่งมวลชนขนาดใหญ่ รวมทั้งปรับปรุงภูมิทัศน์ และก่อสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ในเมืองใหญ่ เพื่อรองรับนักท่องเที่ยวที่จะเดินทางมาเยือนแอฟริกาใต้ในช่วงเวลาดังกล่าว

5. ภาพรวมความสัมพันธ์ไทย-แอฟริกาใต้

ไทยสถาปนาความสัมพันธ์ทางการกงสุลกับแอฟริกาใต้เมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2535 และได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกันเมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2536 แอฟริกาใต้เป็นประเทศที่มีความสำคัญที่สุดประเทศหนึ่งสำหรับไทยในทวีปแอฟริกา โดยเป็นส่วนหลักทางยุทธศาสตร์ของไทยทั้งทางด้านเศรษฐกิจ การเมือง และสังคม

ในปี 2552 ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับประเทศในภูมิภาคแอฟริกาตอนใต้ในภาพรวมมีพัฒนาการไปในทางบวกอย่างมีนัยสำคัญ ประเทศไทยเป็นที่กล่าวขานถึงโดยบุคคลในวงการต่าง ๆ ในทางชื่นชมและชื่นชอบจากการสำรวจของบริษัท นำเที่ยวในสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ นักเดินทางท่องเที่ยวจากประเทศดังกล่าวนิยมเดินทางมาประเทศไทยเป็นอันดับ 2 รองจากมอริเชียส อย่างไรก็ตาม การเดินทางของประชาชนในภูมิภาคไปยังประเทศไทยในภาพรวมมีปริมาณลดลง สาเหตุสำคัญมาจากการชะลอตัวของเศรษฐกิจโลก

5.1 การประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส กระทรวงการต่างประเทศ ไทย-แอฟริกาใต้ ครั้งที่ 1

- ที่ผ่านมามีความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับแอฟริกาใต้มีความราบรื่นและใกล้ชิด รวมทั้งมีท่าที ระหว่างประเทศที่สอดคล้องกัน เจ้าหน้าที่อาวุโสกระทรวงการต่างประเทศแอฟริกาใต้ได้เดินทางเยือนไทยเพื่อร่วมการประชุมระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสกระทรวงการต่างประเทศของไทย-กระทรวงการต่างประเทศของแอฟริกาใต้ ครั้งที่ 1 เมื่อวันที่ 31 ตุลาคม 2551 โดยฝ่ายไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมหารือระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของไทย-กระทรวงการต่างประเทศของแอฟริกาใต้ ครั้งที่ 1 ที่กรุงเทพฯ ซึ่งการประชุมประสบความสำเร็จอย่างสูง เจ้าหน้าที่อาวุโสของกระทรวงการต่างประเทศสองฝ่าย ได้แลกเปลี่ยนทัศนคติอย่างตรงไปตรงมาและกว้างขวาง และสร้างความสนิทสนมคุ้นเคยกับเจ้าหน้าที่อาวุโสของฝ่ายแอฟริกาใต้ อันจะเป็นการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกันต่อไป

5.2 การแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูง

1) ไทยเยือนแอฟริกาใต้

1.1) ระดับพระราชวงศ์

- สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี เสด็จฯ เยือนแอฟริกาใต้ ระหว่างวันที่ 5-16 กุมภาพันธ์ 2542 เพื่อทรงเป็นองค์ปาฐกในการประชุม TWOWS Second General Assembly & International Conference ในหัวข้อเรื่อง “Women, Science & Technology for Sustainable Human Development” ที่เมืองเคปทาวน์ ตามคำกราบทูลเชิญของ Third World Organization for Women in Science (TWOWS) และทรงเป็นอาคันตุกะของรัฐบาลแอฟริกาใต้ระหว่างวันที่ 9-11 กุมภาพันธ์ 2542



LIART

- สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี เสด็จฯ เยือนแอฟริกาใต้ในฐานะผู้แทนพระองค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และองค์หัวหน้าคณะผู้แทนไทย ในการประชุมระดับโลกว่าด้วย การพัฒนาที่ยั่งยืน (World Summit on Sustainable Development-WSSD) ระหว่างวันที่ 26 สิงหาคม - 5 กันยายน 2545 ตามคำกราบทูลเชิญของประธานาธิบดี Thabo Mbeki แห่งแอฟริกาใต้

- สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จฯ แวะพักเพื่อทรงเปลี่ยนเครื่องบินพระที่นั่งที่ท่าอากาศยานนานาชาตินคร โยฮันเนสเบิร์ก เมื่อวันที่ 22 มีนาคม 2546 เป็นเวลา 6 ชั่วโมง ก่อนเสด็จนิวัติประเทศไทย ภายหลังเสร็จสิ้นการเสด็จฯ เยือนเคนยาและแทนซาเนีย ทั้งนี้ ในวโรกาสดังกล่าวได้เสด็จฯ เยี่ยมชมสถานที่สำคัญของแอฟริกาใต้ในบริเวณใกล้เคียงด้วย

1.2) ระดับฝ่ายการเมืองระดับสูง

- รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ และ นายธฤต จรุงวัฒน์ เป็นผู้แทนรัฐบาลไทยไปร่วมพิธีสาบานตนเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีของ นาย Jacob Zuma ในวันที่ 9 พฤษภาคม 2552

- ผู้บัญชาการทหารสูงสุด เยือนแอฟริกาใต้อย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ 2-9 สิงหาคม 2552

- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ เยือน แอฟริกาใต้ ระหว่างวันที่ 8-15 กันยายน 2552

2) แอฟริกาใต้เยือนไทย

- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการเกษตรแอฟริกาใต้อาจเดินทางเยือนไทยในปี 2553 เพื่อลงนามความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางการเกษตร

5.3 คนไทยในแอฟริกาใต้

ปัจจุบันมีคนไทยอาศัยอยู่ในแอฟริกาใต้ประมาณ 2,400 คน แบ่งเป็นหญิงไทย ประมาณ 1,000 คน คู่สมรสกับชาวต่างชาติ 300 คน คนไทยที่ทำงานในธุรกิจร้านอาหารและสปาไทย 300 คน แรงงานไทยประมาณ 600 คน นักเรียนไทยมุสลิม 130 คน และนักโทษ 1 คน

6. ประเด็นล่าสุดของความสัมพันธ์ไทย-แอฟริกาใต้

การส่งเสริมการค้า

- ทั้งสองฝ่ายกำลังพิจารณาความเป็นไปได้ในการจัดทำ Free Trade Agreement และสนับสนุนให้กลไกทวิภาคีที่มีอยู่แล้ว เช่น คณะกรรมการการค้าร่วม ดำเนินงานอย่างต่อเนื่องและมีประสิทธิภาพเพื่อกระชับความร่วมมือทางการค้าระหว่างกันต่อไป

การท่องเที่ยว

- อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวเป็นอุตสาหกรรมหลักที่นำรายได้เข้าสู่ประเทศไทยและแอฟริกาใต้ ฝ่ายแอฟริกาใต้ประสงค์จะเรียนรู้ด้านการจัดการอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวจากไทย ซึ่งฝ่ายไทยยินดีจะให้ความร่วมมือและจัดหลักสูตรให้กับเจ้าหน้าที่ของแอฟริกาใต้

- ไทยได้มีการจัดเทศกาล Thailand Grand Festival อย่างต่อเนื่องมาเป็นปีที่ 4 โดยการจัดงานในเดือนกันยายน 2552 ได้รับความสนใจจากผู้ร่วมงานมากกว่า 15,000 คน เพิ่มขึ้นจากการจัดงานครั้งก่อน ๆ และยังได้มีการขยายผลโดยการดำเนินการให้เดือนกันยายนเป็น “เดือนแห่งประเทศไทย” โดยได้จัดกิจกรรมโหมโรงย่อย ๆ ขึ้นในกรุงพริทอเรียและนครโจฮันเนสเบิร์ก เป็นเวลา 2 สัปดาห์ก่อนงานเทศกาลไทย รวมทั้งมีเผยแพร่การจัดงานฯ ผ่านทั้งสื่อสิ่งพิมพ์ วิทยุ และโทรทัศน์ท้องถิ่น อย่างแพร่หลาย โดยหนังสือพิมพ์ชั้นนำ

ความร่วมมือเพื่อการพัฒนา

- ฝ่ายแอฟริกาใต้มีความสนใจที่จะเพิ่มความร่วมมือกับไทยในการให้ความช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาแก่ประเทศอื่น ๆ ในภูมิภาคแอฟริกา ในลักษณะไตรภาคี รวมทั้งประสงค์จะเรียนรู้จากไทยในการจัดตั้งหน่วยงานการให้ความร่วมมือเพื่อการพัฒนาของแอฟริกาใต้เองด้วย

ความตกลงที่สำคัญ ๆ

- ในปี 2552 ฝ่ายไทยสามารถเจรจาความตกลงว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการร่วม (Joint Commission) ไทย-แอฟริกาใต้ และข้อตกลงความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทย-กระทรวงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและความร่วมมือของแอฟริกาใต้ ซึ่งดำเนินการผ่านกระบวนการต่างๆ ในประเทศไทยและพร้อมที่จะลงนามแล้ว ขณะนี้ อยู่ระหว่างการรอกระบวนการภายในของสาธารณรัฐแอฟริกาใต้

ความตกลงต่าง ๆ ดังกล่าวจะเป็นกรอบให้ทั้งสองฝ่ายสามารถหยิบยกประเด็นที่ต่างฝ่ายจะร่วมกันส่งเสริม หรือประเด็นปัญหาที่เป็นอุปสรรคของความสัมพันธ์ในทุกด้านขึ้นเจรจาหรือกันได้อย่างสม่ำเสมอและเป็นระบบ และเป็นกลไกหรือเวทีที่เป็นกิจจะลักษณะเพื่อรองรับความสัมพันธ์ที่กำลังขยายตัว

การก้ำกัมนุญ

- ปัญหาการก้ำกัมนุญหญิงไทยและแรงงานไทยในแอฟริกาใต้เป็นปัญหาในมิติด้านสังคมที่ทวีความรุนแรงมากขึ้น เป็นอาชญากรรมข้ามชาติ โดยรัฐบาลของทั้งสองฝ่ายได้ตั้งเป้าหมายที่จะแก้ไขปัญหาร่วมกันอย่างครบวงจร ในลักษณะ Joint Programme โดยอาจจัดการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ law enforcement เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่

- ไทยเป็นที่ตั้งของสถาบันฝึกอบรมระหว่างประเทศว่าด้วยการดำเนินการให้เป็นไปตามกฎหมาย (ILEA- International Law Enforcement Academy) ซึ่งฝ่ายแอฟริกาใต้กำลังพิจารณาส่ง

เจ้าหน้าที่ด้าน law enforcement มาเข้ารับการฝึกอบรมร่วมกับเจ้าหน้าที่ของฝ่ายไทยในลักษณะ joint courses ด้วย

- ทั้งสองฝ่ายกำลังเร่งรัดจัดทำ MOU on Cooperation to Combat Trafficking in Persons between Thailand and South Africa เพื่อร่วมกันต่อสู้กับขบวนการค้ามนุษย์อย่างเป็นทางการเป็นรูปธรรม ขณะนี้ ร่าง ได้ตอบอยู่ในการ พิจารณาของฝ่ายแอฟริกาได้ตั้งแต่เดือนตุลาคม 2551



เครื่องใช้วัสดุเครื่องแอฟริกาใต้

(1) เครื่องใช้วัสดุเครื่อง

	ปี 2010	ปี 2011
Real GDP growth (%)	2.8	3.7
Consumer price inflation (av; %)	5.9	5.5
Budget balance (% of GDP)	-6.1	-5.1
Current-account balance (% of GDP)	-5.7	-6.1
Commercial banks' prime rate (av; %)	10.5	11
Exchange rate R:US\$ (av)	9.05	9.75
สินค้านำเข้า - อัญมณีและเครื่องประดับ แม่เหล็กและเหล็ก สินแร่และตะกั่ว เหล็กและเหล็กกล้า ยานพาหนะ		
ส่งออกไปประเทศ - ไนโรบี 10.33% จีน 9.29% สหรัฐฯ 8.09% ญี่ปุ่น 6.58% เยอรมนี 6.39%		

ข้อมูลทั่วไป:

เมืองหลวง : Pretorial

พื้นที่ : 1,219,090 ตารางกิโลเมตร

ภาษาราชการ : Afrikaans, English, etc

ประชากร : 48.7 m (2008)

(2) แอฟริกาใต้นำเข้าสินค้า ปี 2007 - 2009

สินค้า	US\$Mill.			GROWTH (%) 09/08	ประเทศ (อันดับ)
	2007	2008	2009		
-- World --	79,923.96	91,058.75	64,867.38	-28.76	(1) จีน (2) เยอรมนี (3) สหรัฐฯ (4) ราชอาณาจักรเบย์ (5) ญี่ปุ่น (12) ไทย
Mineral Fuel, Oil Etc	14,869.08	20,026.75	13,900.77	-30.59	ราชอาณาจักรเบย์ 20.98% อิหร่าน 19.01% ไนจีเรีย 13.67% อังกฤษ 10.01%
Machinery	12,786.16	13,968.36	9,951.35	-28.76	จีน 18.50% เยอรมนี 15.43% สหรัฐฯ 12.50% ญี่ปุ่น 6.38% ฝรั่งเศส 5.52%
Electrical Machinery	7,683.60	8,720.55	6,942.33	-20.39	จีน 27.30% เยอรมนี 10.31% สหรัฐฯ 7.37% ญี่ปุ่น 4.32% เกาหลีใต้ 4.01%
Vehicles, Not Railway	8,003.50	6,647.94	4,691.76	-29.43	เยอรมนี 30.69% ญี่ปุ่น 17.86% สหรัฐฯ 8.71% เกาหลีใต้ 6.95%
Special Other	5,749.60	5,968.45	3,563.94	-40.29	เยอรมนี 37.08% ญี่ปุ่น 21.79% ไทย 10.78% บราซิล 7.01% สเปน 3.66%
Optic, Nt 8544; Med Instr	2,036.98	2,168.59	1,861.82	-14.15	สหรัฐฯ 24.26% เยอรมนี 16.81% จีน 6.72% สหราชอาณาจักร 6.12% ญี่ปุ่น 4.83%
Pharmaceutical Products	1,482.20	1,598.96	1,610.62	0.73	เยอรมนี 12.92% ฝรั่งเศส 11.13% อินเดีย 10.59% สหรัฐฯ 10.07%
Plastic	1,922.37	1,913.36	1,585.62	-17.13	จีน 13.25% เยอรมนี 12.06% สหรัฐฯ 8.89% เม็กซิโก 5.03% ซาอุดี 4.90%
Organic Chemicals	1,241.96	1,445.10	1,127.38	-21.99	จีน 17.64% สหรัฐฯ 12.15% เม็กซิโก 8.12% เยอรมนี 8.10% อินเดีย 6.87%
Misc. Chemical Products	931.18	1,162.10	1,040.75	-10.44	สหรัฐฯ 19.60% เยอรมนี 13.47% ฝรั่งเศส 9.63% จีน 5.98% เม็กซิโก 5.71%

(3) สินค้าหลักไทยส่งออกไปแอฟริกาใต้ ปี 2007-2009

สินค้า	US\$Mill 2007	US\$Mill 2008	US\$Mill 2009	GROWTH (%) 09/08
ข้าว	166.47	336.57	413.67	22.91
รถยนต์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ	348.06	311.4	223.51	-28.22
อาหารทะเลกระป๋องและแปรรูป	48.41	90.33	110.64	22.49
เครื่องรับวิทยุโทรทัศน์และส่วนประกอบ	55.6	99.36	96.86	-2.51
ผลิตภัณฑ์ยาง	66.1	68.52	52.89	-22.8
เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์	53.6	73.33	39.67	-45.9
เครื่องยนต์เส้นด้ายใยไหมแบบดกและส่วนประกอบ	76.97	74	39.42	-46.74
เครื่องจักรกลและส่วนประกอบของเครื่องจักรกล	54.57	54.43	33.11	-39.17
น้ำมันสำเร็จรูป	11.72	38.56	32.66	-15.31
เม็ดพลาสติก	35.03	46.9	29.22	-37.7
รวมสินค้า 10 รายการ	916.57	1,193.40	1,071.66	-10.2
อื่น ๆ	409.96	496.6	373.39	-24.81
มูลค่ารวม	1,326.53	1,689.99	1,445.05	-14.49

สินค้าหลักไทยนำเข้าจากแอฟริกาใต้ ปี 2007-2009

สินค้า	US\$Mill 2007	US\$Mill 2008	US\$Mill 2009	GROWTH (%) 09/08
สินแร่โลหะอื่น ๆ เศษโลหะและผลิตภัณฑ์	86.88	151.08	96.14	-36.37
เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์	247.68	170.8	78.31	-54.15
เครื่องเพชรพลอย อัญมณี เงินแท่งและทองคำ	50.14	193.95	52.78	-72.78
เคมีภัณฑ์	42.78	49.58	41.99	-15.31
เยื่อกระดาษและเศษกระดาษ	54.96	49.5	41.02	-17.13
รถยนต์นั่ง	0	45.23	28.42	-37.17
ถ่านหิน	6.47	0.07	10.04	14,882.30
สัตว์และผลิตภัณฑ์จากสัตว์	11.14	8.58	5.84	-31.85
เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ	3.21	2.04	5.79	183.93
สัตว์น้ำสด แช่เย็น แช่แข็ง แปรรูปและกึ่งสำเร็จรูป	2.27	1.31	5.05	284.04
รวมสินค้า 10 รายการ	505.52	672.14	365.39	-45.64
อื่น ๆ	48.33	71.84	36.57	-49.09
มูลค่ารวม	553.85	743.99	401.97	-45.97

มูลค่ารวม	2008		2009	
	US\$Mill	GROWTH (+/- %)	US\$Mill	GROWTH (+/- %)
มูลค่ารวม	946.01	23.09	1,043.08	10.26

ศูนย์สารสนเทศการค้าระหว่างประเทศ

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

กรุงเทพฯ 2553

หมายเหตุ: E = ประมาณการ, F = คาดคะเน, PPP = Purchasing Power Parities, n.a. = Data not available

ที่มา: (1) EIU forecast, (2) World Trade Atlas, (3) กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ โดยความร่วมมือของกรมศุลกากร

สรุปภาวะการค้าระหว่างประเทศไทย  - แอฟริกาใต้ 

ปี 2552 (ม.ค- เม.ย.)

(สรุปจากสถิติ Menucom กรมส่งเสริมการค้าส่งออก)

(1) เครื่องชี้วัดเศรษฐกิจ		
	ปี 2551	ปี 2552
Real GDP growth (%)	3.1	-1.8
Consumer price inflation (av; %)	11.3	6
Budget balance (% of GDP)	-1.1	-4
Current-account balance (% of GDP)	-7.4	-5.5
Lending rate (av; %)	15.1	12.7
Exchange rate R:US\$ (av)	8.26	10.5

ข้อมูลทั่วไป:

เมืองหลวง : Pretorial

พื้นที่ : 1,219,090 ตารางกิโลเมตร

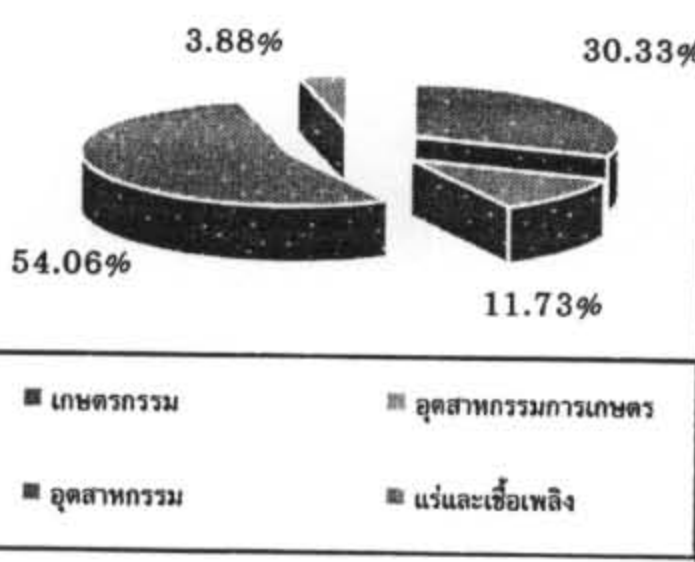
ภาษาราชการ : Afrikaans, English, etc.

ประชากร : 48.7 m (2008)

อัตราแลกเปลี่ยน : US\$1 : ZAR 4.2001 (17/06/2009)

โครงสร้างสินค้าออกของไทยกับแอฟริกาใต้

	มูลค่า: ล้านเหรียญสหรัฐฯ	สัดส่วน %	% เพิ่ม/ลด
สินค้าออกสำคัญทั้งสิ้น	407.8	100	-22.82
สินค้าเกษตรกรรม	123.7	30.33	26.45
สินค้าอุตสาหกรรมการเกษตร	47.82	11.73	6.93
สินค้าอุตสาหกรรม	220.46	54.06	-38.9
สินค้าแร่และเชื้อเพลิง	15.83	3.88	-36.73
สินค้าอื่นๆ	0	0	0



โครงสร้างสินค้าเข้าของไทยกับแอฟริกาใต้

	มูลค่า: ล้านเหรียญสหรัฐฯ	สัดส่วน %	% เพิ่ม/ลด
นำเข้าทั้งสิ้น	106.6	100	-45.91
สินค้าเชื้อเพลิง	0.72	0.67	9.67
สินค้าทุน	6.37	5.98	55.85
สินค้าวัตถุดิบและกึ่งสำเร็จรูป	69.57	65.26	-61.96
สินค้าบริโภค	2.53	2.37	-46.44
สินค้ายานพาหนะและอุปกรณ์ขนส่ง	26.07	24.45	449.21
สินค้าอื่นๆ	1.36	1.27	0



1. มูลค่าการค้า

มูลค่าการนำเข้า ส่งออก และดุลการค้าของไทย - แอฟริกาใต้

	2551	2552	Δ%
	(ม.ค.-เม.ย.)		
	ด้านเหรียญสหรัฐ		
มูลค่าการค้ารวม	725.43	514.4	-29.09
การส่งออก	528.36	407.8	-22.82
การนำเข้า	197.07	106.6	-45.91
ดุลการค้า	331.29	301.19	-9.09

2. การนำเข้า

แอฟริกาใต้เป็นตลาดนำเข้า อันดับที่ 35 มูลค่า 106.6 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ลดลงร้อยละ 45.91
สินค้า นำเข้าสำคัญ 5 อันดับแรก ได้แก่

	มูลค่า: ล้านเหรียญ สหรัฐ	สัดส่วน %	% เพิ่ม/ลด
มูลค่าการนำเข้ารวม	106.6	100	-45.91
1.รถยนต์นั่ง	25.52	23.94	
2.เครื่องเพชรพลอย อัญมณีฯ	19	17.82	-42.63
3.สินแร่โลหะอื่น ๆ	15.22	14.28	-73.35
4.เคมีภัณฑ์	11.42	10.71	-24.45
5.เหล็ก เหล็กกล้าและฯ	11.23	10.54	-79
อื่น ๆ	0.99	0.93	-88.2

3. การส่งออก

แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออก เป็นอันดับที่ 26 มูลค่า 407.8 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ลดลงร้อยละ 22.82
สินค้าส่งออกสำคัญ 5 อันดับแรก ได้แก่

	มูลค่า: ล้านเหรียญสหรัฐ	สัดส่วน %	% เพิ่ม/ลด
มูลค่าการส่งออกรวม	407.8	100	-22.82
1. ข้าว	115.39	28.3	36.13
2. รถยนต์ อุปกรณ์ฯ	55.43	13.59	-45.24
3. อาหารทะเลกระป๋องฯ	40.92	10.03	6.99
4. เครื่องรับวิทยุโทรทัศน์ฯ	25.56	6.27	29.09
5. ผลิตภัณฑ์ยาง	17.12	4.2	-25.43
อื่น ๆ	46.73	11.46	-42.11

4. ข้อสังเกต

4.1 สินค้าส่งออกสำคัญของไทยไปแอฟริกาใต้ ปี 2552 (ม.ค. – เม.ย.) ได้แก่

- ข้าว** : แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออกสำคัญอันดับที่ 2 ของไทย รองจากสหรัฐฯ และเมื่อพิจารณามูลค่าการส่งออกปี 2548 - 2552 พบว่ามีอัตราขยายตัวเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องร้อยละ 1.80 23.72 102.18 และ 36.13 ตามลำดับ เมื่อเทียบกับ ช่วงเวลาเดียวกันของปีก่อน
- รถยนต์ อุปกรณ์และส่วนฯ** : แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออกสำคัญอันดับที่ 13 ของไทย และเมื่อพิจารณามูลค่าการส่งออกปี 2548 - 2552 พบว่าปี 2551 และ 2552 (ม.ค.-เม.ย.) มีอัตราการ ขยายตัวลดลง (ร้อยละ 10.49 และ 45.24) ในขณะที่ปี 2549 และ 2550 มีอัตราขยายตัวเพิ่มขึ้นร้อยละ 23.04 และ 31.30 ตามลำดับ เมื่อเทียบกับช่วงเวลาเดียวกันของปีก่อน
- อาหารทะเลกระป๋องฯ** : แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออกสำคัญอันดับที่ 5 ของไทย และเมื่อพิจารณามูลค่าการส่งออกปี 2548 - 2552 พบว่ามีอัตราขยายตัวเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องร้อยละ 68.68 70.76 86.60 และ 6.99 ตามลำดับ เมื่อเทียบกับ ช่วงเวลาเดียวกันของปีก่อน
- เครื่องรับวิทยุโทรทัศน์และส่วนฯ** : แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออกสำคัญอันดับที่ 8 ของไทย และเมื่อพิจารณามูลค่าการส่งออกปี 2548 - 2552 พบว่าปี 2549 เป็นครั้งแรกที่มีอัตราการขยายตัวลดลง (ร้อยละ 10.45) ในขณะที่ปี 2550 - 2552 มีอัตราขยายตัว เพิ่มขึ้นร้อยละ 389.63 79.76 และ 29.09 ตามลำดับ เมื่อเทียบกับช่วงเวลาเดียวกันของปีก่อน
- ยางพารา** : แอฟริกาใต้เป็นตลาดส่งออกสำคัญอันดับที่ 17 ของไทย และเมื่อพิจารณามูลค่าการส่งออกปี 2548 - 2552 พบว่าปี 2552 (ม.ค.-เม.ย.) เป็นครั้งแรกที่มีอัตราการ ขยายตัวลดลง (ร้อยละ 25.43) ในขณะที่ปี 2549 - 2552 มีอัตราขยายตัวเพิ่มขึ้นร้อยละ 62.61 31.17 และ 4.30 ตามลำดับ เมื่อเทียบกับช่วงเวลาเดียวกันของปีก่อน

4.2 ในบรรดาสินค้าส่งออกจากไทยไปตลาดแอฟริกาใต้ ปี 2552 (ม.ค.- เม.ย.) 25 รายการแรก
สินค้าที่มีอัตราเพิ่มสูง รวม 6 รายการ คือ

อันดับที่ / รายการ	มูลค่า ล้านเหรียญสหรัฐ	อัตราการขยายตัว %
1. ข้าว	115.39	36.13
3. อาหารทะเลกระป๋องและแปรรูป	40.92	6.99
4. เครื่องรับวิทยุโทรทัศน์และส่วนฯ	25.56	29.09
14. ผ้าผืน	4.72	11.68
20. ผลิตภัณฑ์อลูมิเนียม	2.73	9.12
24. กระดาษและผลิตภัณฑ์ฯ	2.21	24.36

4.3 ในบรรดาสินค้าส่งออกจากไทยไปตลาดแอฟริกาใต้ ปี 2552 (ม.ค.- เม.ย.) 25 รายการแรก
สินค้าที่มีอัตราลดลง รวม 18 รายการ คือ

อันดับที่ / รายการ	มูลค่า ล้านเหรียญสหรัฐ	อัตราการขยายตัว %
2. รถยนต์ อุปกรณ์ฯ	55.43	-45.24
5. ผลิตภัณฑ์ยาง	17.12	-25.43
7. เครื่องยนต์สันดาปฯ	10.12	-55.08
8. เครื่องจักรกลและส่วนประกอบฯ	9.41	-50.86
9. เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์	8.64	-67.39
10. เม็ดพลาสติก	8.31	-44.01
11. ผลิตภัณฑ์พลาสติก	6.80	-23.25
12. ของเบ็ดเตล็ดทำด้วยโลหะฯ	5.79	-45.63
13. เครื่องจักรผ้าและเครื่องจักรแห้ง	4.75	-45.65
15. เครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์ฯ	4.69	-47.67
16. เครื่องปรับอากาศและส่วนประกอบ	4.38	-53.35
17. ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง	3.77	-52.25
18. เครื่องใช้ไฟฟ้าและส่วนประกอบอื่น	3.53	-77.55
19. เคมีภัณฑ์	2.76	-14.43
21. เฟอร์นิเจอร์และชิ้นส่วน	2.58	-57.67
22. เสื้อผ้าสำเร็จรูป	2.45	-31.77
23. แก้วและกระจก	2.35	-40.02
25. โทโก้และของปรุงแต่ง	2.00	-4.23

5. ข้อมูลเพิ่มเติม

- ปัจจุบันทวีปแอฟริกาเป็นตลาดใหม่ที่กำลังได้รับความสนใจอย่างมากจากผู้ส่งออกและนักลงทุนต่างชาติ ส่วนหนึ่งเป็นผลจากวิกฤติซับไพร์มที่เกิดขึ้นในสหรัฐฯ ส่งผลให้เศรษฐกิจทั่วโลกชะลอตัว โดยเฉพาะตลาดหลัก อาทิ สหรัฐฯ สหภาพยุโรป และญี่ปุ่น ทำให้ผู้ส่งออกเริ่มหันไปหาตลาดใหม่อย่างทวีปแอฟริกา ซึ่งมีศักยภาพในปัจจุบัน เนื่องจากทวีปแอฟริกาเป็นตลาดขนาดใหญ่ด้วยจำนวนประชากรกว่า 900 ล้านคน อีกทั้งยังอุดมไปด้วยทรัพยากรธรรมชาติหลากหลายชนิดทั้งทั้งน้ำมัน ก๊าซธรรมชาติ และสินแร่ต่างๆ ทั้งนี้ในบรรดาประเทศแอฟริกาทั้งหลายแอฟริกาใต้ นับเป็นประเทศที่มีศักยภาพสูงทั้งในด้านการค้าและการลงทุน เศรษฐกิจโดดเด่นที่สุดในทวีปแอฟริกาได้เป็นประเทศที่มีโครงสร้างทางเศรษฐกิจแข็งแกร่งที่สุดในทวีปแอฟริกา และเศรษฐกิจขยายตัวอย่างต่อเนื่อง โดยในช่วง 4 ปีที่ผ่านมาเศรษฐกิจแอฟริกาได้ขยายตัวเฉลี่ยราวร้อยละ 5 ต่อปี อีกทั้งเศรษฐกิจแอฟริกามีความหลากหลายทั้งภาคเกษตรกรรม ภาคอุตสาหกรรม และภาคบริการ ปัจจุบันภาคอุตสาหกรรมของแอฟริกาได้โดยเฉพาะอุตสาหกรรมเหมืองแร่ขยายตัวอย่างรวดเร็ว และสามารถนำรายได้จำนวนมากเข้าประเทศในแต่ละปี โครงสร้างพื้นฐานมีประสิทธิภาพ โครงสร้างพื้นฐานของแอฟริกาใต้ได้รับการพัฒนาขึ้นเป็นลำดับจนมีความพร้อมและเอื้อต่อการขยายตัวทางเศรษฐกิจ โดยเฉพาะระบบคมนาคมขนส่งของแอฟริกาใต้ซึ่งมีประสิทธิภาพ จึงเอื้อต่อการเป็นศูนย์กลางการกระจายสินค้าในภูมิภาค ซึ่งผู้ส่งออกไทยสามารถใช้เป็นประตูการค้าไปสู่ประเทศอื่นๆ ในภูมิภาคได้ สินค้าไทยเป็นที่ต้องการในตลาดแอฟริกาใต้ ผู้บริโภครแอฟริกาใต้ส่วนใหญ่นิยมสินค้าที่มีคุณภาพและผลิตตามกรรมวิธีที่ถูกสุขอนามัย รวมทั้งได้รับการรับรองคุณภาพจากหน่วยงานของรัฐซึ่งสอดคล้องกับคุณสมบัติของสินค้าไทยส่วนใหญ่ที่ที่คุณภาพเป็นที่ยอมรับในระดับสากล ขณะที่สินค้าจีนซึ่งครองส่วนแบ่งตลาดแอฟริกาใต้ค่อนข้างมาก กลับประสบปัญหาด้านคุณภาพจึงได้รับความนิยมน้อยลง ซึ่งนับเป็นโอกาสดีสำหรับผู้ประกอบการไทยที่จะเข้าไปขยายตลาดในแอฟริกาใต้โอกาสและปัจจัยสนับสนุนการค้าของไทยในทวีปแอฟริกา โดยที่ประเทศในแอฟริกาส่วนใหญ่ยังขาดแคลนเทคโนโลยีการเกษตรที่ทันสมัย หรือมีสภาพภูมิประเทศกันดารไม่เหมาะสมต่อการทำการเกษตร ทำให้ไม่สามารถผลิตอาหารได้เพียงพอต่อการบริโภค ประเทศต่างๆ ในทวีปนี้จึงต้องพึ่งพาการนำเข้าสินค้าอาหารจากต่างประเทศจำนวนมาก ขณะที่ไทยเป็นประเทศผู้ส่งออกอาหารที่สำคัญแห่งหนึ่ง อีกทั้งไทยยังตั้งความหวังที่จะเป็นครัวของโลก ดังนั้นการเข้าไปขยายตลาดสินค้าอาหารในทวีปนี้ จึงเป็นโอกาสที่ไทยควรคว้าไว้ โดยมีปัจจัยสนับสนุน ได้แก่ สินค้าของไทยมีราคาไม่แพง แต่มีคุณภาพดีและเป็นที่ยอมรับในตลาดยุโรปและอเมริกาแล้ว หากมีการพัฒนาด้านรูปแบบผลิตภัณฑ์รวมทั้งบรรจุภัณฑ์ให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาดได้ก็อาจจะครองใจชาวแอฟริกันได้ไม่ยาก ไทยอาจใช้แนวทางการผูกความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ด้วยการให้ความช่วยเหลือด้านวิชาการเพื่อการพัฒนาทางการเกษตรที่ไทยมีความก้าวหน้ากว่า ซึ่งนอกจากจะสร้างภาพลักษณ์ที่ดีของประเทศไทยแล้ว ยังทำให้ชาวแอฟริกันรู้จักเทคโนโลยีการเกษตรของไทย และจะเป็นช่องทางในการเปิดตลาดสินค้าเครื่องจักรกลทางการเกษตร



พันธุ์พืชและสัตว์ ตลอดจนเคมีภัณฑ์การเกษตรของไทยในตลาดแอฟริกาด้วย ประเทศในแอฟริกาส่วนใหญ่ เคยตกเป็นอาณานิคมของชาติในยุโรป ซึ่งภายหลังจากที่ได้รับเอกราชแล้ว ประเทศเจ้าอาณานิคมเดิมยังให้ความช่วยเหลือด้านสิทธิประโยชน์ทางการค้าและภาษี ซึ่งไทยอาจใช้แอฟริกาเป็นฐานการผลิตและกระจายสินค้าไทยเข้าสู่ตลาดยุโรปได้ การกีดกันทางการค้าน้อย โดยเฉพาะการกีดกันด้านมาตรฐานสุขอนามัยพืชและสัตว์ เอกชน ขณะเดียวกันในส่วนองค์กรการค้าภาคเอกชนซึ่งมีทั้งสภาหอการค้าไทย สภาอุตสาหกรรมไทย รวมถึงสมาคมการค้าต่าง ๆ ควรจะต้องมีการร่วมมือประสานงานกัน โดยมีการจับคู่ธุรกิจทั้งภายในและภายนอก พร้อมทั้งแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการทำการค้ากับคู่ค้าในต่างประเทศ รวมทั้งชี้ให้เห็นถึงปัญหาและอุปสรรคที่พบในการทำธุรกิจ และมีการจัดทำ Black List บริษัทคู่ค้าที่มีพฤติกรรมที่ไม่ปฏิบัติตามสัญญาสำหรับผู้ประกอบการแต่ละราย ควรจะมีการรวมกลุ่มนักธุรกิจในการเจรจาทางการค้า เพื่อสร้างอำนาจต่อรองและแก้ไขปัญหาดังกล่าว อาทิ ประเทศในแอฟริกาส่วนใหญ่ขาดแคลนเงินตราต่างประเทศในการทำการค้า ซึ่งการรวมกลุ่มธุรกิจอาจไม่จำเป็นต้องเป็นผู้ประกอบการในธุรกิจเดียวกัน อาจเป็นธุรกิจที่แตกต่างกันแต่มีความต้องการทำธุรกิจกับประเทศในแอฟริกาเหมือนกัน ตัวอย่างเช่น ผู้ประกอบการผลิตภัณฑ์อาหารจับคู่กับธุรกิจเครื่องประดับ แล้วให้ผู้ส่งออกผลิตภัณฑ์อาหารไทยขายสินค้าโดยรับชำระค่าสินค้าด้วยเงินแร่อัญมณีแทน ขณะที่ผู้ประกอบการเครื่องประดับก็จะได้วัตถุดิบที่ต้องการ พร้อมทั้งดีราคามูลค่าของอัญมณีที่ได้ชำระมาเป็นเงินสดจ่ายให้แก่ผู้ผลิตผลิตภัณฑ์อาหารต่อไป

- นายอลงกรณ์ พลบุตร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้แทนรัฐบาลไทยเดินทางไปร่วมพิธีรับตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้คนใหม่ ระหว่างวันที่ 7-10 พฤษภาคม ซึ่งจะใช้อาสนีพบปะหารือข้อราชการกับหน่วยงานภาครัฐและผู้นำเข้าของแอฟริกา 2 เรื่อง คือ การขยายมูลค่าการค้าการลงทุนระหว่างไทยกับแอฟริกาใต้ และแนวทางความร่วมมือด้านการค้าการลงทุน นอกจากนี้จะได้พบกับประธานสำนักงานมาตรฐานอุตสาหกรรมแห่งชาติ และบริษัทผู้นำเข้าสินค้าไทยและบริษัทท่องเที่ยวของแอฟริกาด้วย โดยฝ่ายไทยจะได้ชี้แจงให้ทราบว่าไทยมีนโยบายมุ่งส่งเสริมการค้าการลงทุนตลาดใหม่ให้มากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะตลาดแอฟริกาใต้มีความสำคัญกับไทยมากที่สุดในทวีปแอฟริกา ขณะที่ในส่วนของการลงทุนพบว่า ปัจจุบันปริมาณการลงทุนระหว่างไทยและแอฟริกายังมีมูลค่าน้อย โดยภาคธุรกิจที่มีศักยภาพในการร่วมลงทุน ได้แก่ ธุรกิจการท่องเที่ยว โรงแรม การก่อสร้าง และอาหารแปรรูป โดยขณะนี้บริษัทไทยที่เริ่มเข้าไปลงทุนในแอฟริกาใต้แล้ว ได้แก่ กลุ่มบริษัทในธุรกิจก่อสร้างและธุรกิจเหมือง เป็นต้น



- สินค้าเกษตรอินทรีย์ เป็นสิ่งใหม่สำหรับผู้บริโภคทั่วไปในแอฟริกา จากข้อมูลของ FAO (ปี พ.ศ. 2551) ประเทศที่มีการทำเกษตรอินทรีย์สูงสุดในแอฟริกาได้แก่ ภูนีเซีย อุกันดา แอฟริกาใต้ และ แทนซาเนีย โดยส่วนใหญ่เป็นการผลิตเพื่อการส่งออกไปยังตลาดยุโรป คงมีเพียงสัดส่วนเล็กน้อยที่จำหน่ายภายในประเทศ นอกจากนี้สินค้าเกษตรอินทรีย์ที่เป็นที่รู้จักและยอมรับในเพียงไม่กี่ประเทศเท่านั้น เช่น อียิปต์ แอฟริกาใต้ อุกันดา เคนยา แทนซาเนีย และจำกัดอยู่ในกลุ่มผู้บริโภคที่มีระดับรายได้สูงเท่านั้น เนื่องจากมีระดับราคาสูง เฉพาะในแอฟริกาใต้ มีเพียงประมาณ 250 แห่ง ที่ทำการเกษตรแบบอินทรีย์ โดยมีพื้นที่การเพาะปลูกประมาณ 45,000 เฮกตาร์ หรือคิดเป็นสัดส่วนของการเพาะปลูกเพียงร้อยละ 0.05 ของพื้นที่การเพาะปลูกทั้งสิ้นของทั้งแอฟริกาใต้เท่านั้น ทั้งนี้ในปัจจุบันแอฟริกาใต้ยังไม่มีหน่วยงานในการกำหนดมาตรฐานของเกษตรอินทรีย์ อย่างไรก็ตามอิทธิพลและแนวโน้มของการให้ความสำคัญกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพที่แพร่กระจายไปทั่วโลก ทำให้มีการขยายตัวของความต้องการสินค้าเกษตรอินทรีย์เป็นอย่างมาก รวมทั้งแอฟริกาใต้ด้วยโดยในช่วงระหว่างสามปีที่ผ่านมา มีการขยายตัวกว่าร้อยละห้าในแต่ละปี ถึงแม้ว่าสินค้าเกษตรอินทรีย์ประเภทสินค้าอาหารยังคงเป็นอุตสาหกรรมที่ใหม่ มีขนาดไม่ใหญ่โตนักและข้อมูลภายในประเทศยังมีอยู่อย่างจำกัด แต่จากการที่ผู้บริโภคให้ความใส่ใจในสุขภาพของตนเองส่งผลให้มีการกระตุ้นให้เกิดความต้องการบริโภคสินค้าเกษตรอินทรีย์เพิ่มขึ้น ดังจะเห็นได้จากสินค้าผักผลไม้สดที่เป็นเกษตรอินทรีย์ที่มีวางจำหน่ายเพิ่มมากขึ้นตามห้างสรรพสินค้า ซูเปอร์มาร์เก็ต หลายแห่งนำเสนอสินค้าเกษตรอินทรีย์เพิ่มมากขึ้น ปัจจุบันห้างสำคัญที่มีสินค้าเกษตรอินทรีย์วางจำหน่ายหลากหลาย ได้แก่ Woolworth (www.woolworths.co.za) และ ห้างฯ Pick & Pay (www.picknpay.co.za) โดยสินค้าเกษตรอินทรีย์มีตั้งแต่ผัก ผลไม้ ข้าว แป้งประเภทต่างๆ น้ำมันพืช นม น้ำเต้าหู้ คุกกี้รสต่างๆ ขนมปัง ขนมขบเคี้ยว ชา กาแฟ ถั่ว น้ำตาล ช็อกโกแลต เครื่องดื่ม น้ำผลไม้ เป็นต้น และก็ได้รับการตอบรับที่ดีจากผู้บริโภคแอฟริกาใต้

แหล่งข้อมูล

- Menucom กรมส่งเสริมการส่งออก
- เว็บไซต์กรุงเทพมหานคร (Th) (วันที่ 14 มกราคม 2552)
- เว็บไซต์แนวหน้า (Th) (วันที่ 11 พฤษภาคม 2552)
- ธนาคารกรุงไทย, บมจ. (Th) (วันที่ 8 มิถุนายน 2552)

กลุ่มงานวิเคราะห์สารสนเทศ
ศูนย์สารสนเทศการค้าระหว่างประเทศ
กรมส่งเสริมการส่งออก

มิถุนายน 2552

มติคณะรัฐมนตรี

เรื่อง

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างราชอาณาจักรไทยกับ
รัฐสภาแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้

คณะรัฐมนตรีเห็นชอบตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอ ดังนี้

1. เห็นชอบบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างราชอาณาจักรไทยกับรัฐสภาแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอ และให้เสนอขอความเห็นชอบต่อรัฐสภาต่อไป

2. มอบอำนาจให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นจะต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

ข้อเท็จจริง

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอว่า ด้วยกระทรวงการต่างประเทศมีความเห็นว่าบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างราชอาณาจักรไทยกับรัฐสภาแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ มีสาระสำคัญเป็นความร่วมมือในสาขาการเกษตรระหว่างราชอาณาจักรไทยกับแอฟริกาใต้ในด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะการอนุรักษ์และจัดการความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตรเกี่ยวข้องกับพันธุ์พืชและภูมิปัญญาท้องถิ่น ซึ่งน่าจะมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจและสังคมอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนอย่างมีนัยสำคัญ จึงเห็นควรให้เสนอบันทึกความเข้าใจดังกล่าวอีกครั้งเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณานำเสนอต่อรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน (ลงนาม) โดยจะต้องดำเนินการขั้นตอนตามมาตรา 190 วรรคสาม และวรรคสี่ ของรัฐธรรมนูญฯ

สาระสำคัญของเรื่อง

1. วัตถุประสงค์ : เพื่อส่งเสริมด้านวิทยาศาสตร์ การถ่ายทอดเทคโนโลยี การเสริมสร้างสมรรถนะ และ การค้าในด้านเกษตร และในสาขาที่เกี่ยวข้องระหว่างภูมิภาค โดยปราศจากการเลือกปฏิบัติต่อความร่วมมือในสาขาอื่นๆ ซึ่งอาจมีการพิจารณาในอนาคต

2. ขอบเขตความร่วมมือ : ได้แก่ การเกษตร ซึ่งรวมทั้งสัตว์ ประมง และพืช การส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตร การจัดการและการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตร เป็นต้น (ข้อ 4)

3. กำหนดให้จัดตั้งคณะทำงานร่วมด้านการเกษตร หรือเรียกว่า "JAWG" เพื่อการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ โดยคณะทำงานร่วมด้านการเกษตรจะรับผิดชอบในการประเมินผล หรือ

เสนอโครงการเพื่อการพัฒนาและปรับปรุง รวมทั้งให้คำแนะนำ (ข้อ 3)

4. รูปแบบของความร่วมมือ : ความร่วมมือจะอยู่ในรูปแบบของการฝึกอบรม การแลกเปลี่ยน นักวิชาการและนักวิจัย การศึกษาและการจัดทำโครงการให้ความช่วยเหลือทางวิชาการ การวิจัยร่วม ด้านการเกษตร รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิทยาศาสตร์และทางวิชาการ เป็นต้น (ข้อ 6)

5. การระงับข้อพิพาท : ข้อพิพาทระหว่างคู่ภาคีที่เกิดจากกรณีความหรือการดำเนินการตาม บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ให้ระงับโดยฉันทามติด้วยการหารือหรือเจรจาระหว่างคู่ภาคี (ข้อ 10)

6. การมีผลบังคับใช้ ระยะเวลา และการสิ้นสุด : บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่มีการลงนาม และจะมีผลใช้บังคับนับจากวันที่มีการลงนามเป็นระยะเวลา 5 ปี และหลังจากนั้นจะขยายอายุโดยอัตโนมัติ อีกครั้งละ 5 ปี แต่อาจสิ้นสุดโดยภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้า 3 เดือนก่อนบันทึกความเข้าใจจะสิ้นสุด (ข้อ 11)

.....
 ที่มา: สรุปผลรายงานการประชุมคณะรัฐมนตรี วันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2553 สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

เกษตรฯ เล็งลงนามเอ็มโอยูความร่วมมือด้านการเกษตรกับสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ พร้อมตั้ง
คณะทำงานร่วมสองฝ่ายเพื่อเร่งสานงานให้สำเร็จตามเป้า

นายธีระ วงศ์สมุทร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เปิดเผยว่า กระทรวงเกษตร
และสหกรณ์ ได้เสนอให้มีการจัดทำความตกลงด้านการเกษตรกับกระทรวงเกษตร ป่าไม้และประมง
สาธารณรัฐแอฟริกา ซึ่งเริ่มมาตั้งแต่เดือนกรกฎาคม 2544 และหลังจากนั้นทั้งสองฝ่ายได้มีการร่วม
จัดทำและแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ
แอฟริกาใต้ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรมาเป็นลำดับจนได้ข้อยุติในร่างฉบับสุดท้าย เมื่อวันที่ 7
ธันวาคม 2550 โดยสาระสำคัญเป็นความร่วมมือในสาขาการเกษตรระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลแห่ง
สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อส่งเสริมด้านวิทยาศาสตร์ การถ่ายทอดเทคโนโลยี การ
เสริมสร้างสมรรถนะและ การค้าในด้านเกษตร และในสาขาที่เกี่ยวข้องระหว่างภูมิภาค โดยมีขอบเขต
ความร่วมมือ ได้แก่ การเกษตร ซึ่งรวมทั้งสัตว์ ประมง และพืช การส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตร การ
จัดการและการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตร เป็นต้น ขณะเดียวกัน ได้ให้มีการ
กำหนดให้จัดตั้งคณะทำงานความร่วมมือด้านการเกษตร หรือเรียกว่า “JAWG” เพื่อการดำเนินการตาม
บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ โดยคณะทำงานร่วมด้านการเกษตรจะรับผิดชอบในการประเมินผล หรือ
เสนอโครงการเพื่อการพัฒนาและปรับปรุง รวมทั้งให้คำแนะนำ โดยความร่วมมือจะอยู่ในรูปแบบของ
การฝึกอบรม การแลกเปลี่ยนนักวิชาการและนักวิจัย การศึกษาและการจัดทำโครงการให้ความ
ช่วยเหลือทางวิชาการ การวิจัยร่วมด้านการเกษตร รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิทยาศาสตร์และ
ทางวิชาการ ข้อตกลงบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ มีผลบังคับในวันที่มีการลงนาม และจะมีผลใช้บังคับนับ
จากวันที่มีการลงนามเป็นระยะเวลา 5 ปี และหลังจากนั้นจะขยายอายุโดยอัตโนมัติ อีกครั้งละ 5 ปี แต่
อาจสิ้นสุดโดยภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้า 3 เดือนก่อน
บันทึกความเข้าใจจะสิ้นสุด นายธีระ กล่าวเพิ่มเติมอีกว่า ขณะนี้คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติเห็นชอบบันทึก
ความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่ง
สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอเรียบร้อยแล้ว เมื่อวันอังคารที่ 16
กุมภาพันธ์ 2553 โดยเห็นว่าจะเป็นการส่งเสริมสินค้าเกษตรและความร่วมมือด้านการพัฒนาตลาด ซึ่ง
จะเป็นกลไกส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตรของไทยไปสู่ตลาดแอฟริกาในระยะยาว ทั้งนี้ ขั้นตอนต่อไปจะ
ได้นำเสนอข้อตกลงบันทึกความเข้าใจที่ผ่านการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีดังกล่าว ต่อรัฐสภา ซึ่งเป็น
การดำเนินการให้เป็นไปตามขั้นตอนที่ได้บัญญัติไว้ตามมาตรา 190 วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่ง
ราชอาณาจักรไทยต่อไป

.....

ที่มา : ข่าวประชาสัมพันธ์กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ วันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2553



LIART

บันทึกความเข้าใจ
ระหว่าง
รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับ
รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้
ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

บทนำ

รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และ รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า "ภาคี" และ "คู่ภาคี")

พิจารณาถึงผลประโยชน์ร่วมกันของคู่ภาคีเพื่อรักษาและเสริมสร้างความสัมพันธ์ด้านการเกษตร

คำนึงถึงความสำคัญของการจัดทำโครงการพัฒนาด้านการเกษตรร่วมกันเพื่อใช้ประโยชน์จากทรัพยากรของทั้งสองประเทศในภาคการเกษตรอย่างมีประสิทธิภาพ โดยพิจารณาถึงศักยภาพของทั้งสองประเทศ

ตระหนักว่าการสนับสนุนการพัฒนาด้านการเกษตรในสองประเทศสามารถเพิ่มศักยภาพกระบวนการความร่วมมือระหว่างหน่วยงานภาครัฐที่เกี่ยวข้องกับภาคการเกษตรระหว่างทั้งสองประเทศ

จึงได้ตกลงกัน ดังต่อไปนี้

ข้อที่ 1

วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของบันทึกความเข้าใจในฉบับนี้เพื่อส่งเสริมด้านวิทยาศาสตร์ การถ่ายทอดเทคโนโลยี การเสริมสร้างสมรรถนะและการค้าในด้านการเกษตร และในสาขาที่เกี่ยวข้องระหว่างคู่ภาคี โดยปราศจากการเลือกปฏิบัติต่อความร่วมมือในสาขาอื่นๆ ซึ่งอาจมีการพิจารณาในอนาคต



LIART

ข้อที่ 2

หน่วยงานที่มีอำนาจเต็ม

1) เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติงานตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้หน่วยงานที่มีอำนาจเต็ม ได้แก่

ก) กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ในนามของราชอาณาจักรไทย

ข) กระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมง ในนามของสาธารณรัฐแอฟริกาใต้

2) ในการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ หน่วยงานที่มีอำนาจเต็มอาจสรุปการจัดเตรียมข้อปลีกย่อยในการกำหนดโครงการดำเนินงานซึ่งอาจรวมถึงรายละเอียดเกี่ยวกับเป้าหมาย แผนงาน กำหนดการ มาตรการทางการเงิน องค์การที่เข้าร่วม เจ้าหน้าที่รับผิดชอบ และ ข้อกำหนดของหน่วยงานที่มีอำนาจเต็มของประเทศคู่ภาคี

ข้อที่ 3

ขอบเขตการบังคับใช้

หน่วยงานที่มีอำนาจเต็มจะพยายามอำนวยความสะดวกในสิ่งที่จำเป็นและอำนวยความสะดวกในการดำเนินการโครงการพัฒนาด้านการเกษตรร่วมกันภายใต้กฎหมายของแต่ละประเทศ โดยพิจารณาถึงศักยภาพของประเทศทั้งสองเป็นสำคัญ

ข้อที่ 4

ขอบเขตความร่วมมือ

ขอบเขตความร่วมมือกว้างๆ ที่ระบุโดยคู่ภาคี ได้แก่

1) การเกษตร ซึ่งรวมทั้งสัตว์ ประมง และพืช

2) การส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตร

3) การจัดการและการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพด้านการเกษตร

4) การส่งเสริมความร่วมมือและการประสานงานกันในองค์การระหว่างประเทศและองค์การระดับภูมิภาค

5) ด้านอื่นๆ ซึ่งเห็นชอบร่วมกันระหว่างคู่ภาคี

ข้อที่ 5

คณะทำงานร่วมด้านการเกษตร

1) คณะทำงานร่วมด้านการเกษตรซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า "JAWG" จะมีการจัดตั้งขึ้นเพื่อการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้

2) หัวหน้าของคณะทำงานร่วมด้านการเกษตร ควรเป็นเจ้าหน้าที่ระดับสูง



- 3) คณะทำงานร่วมด้านการเกษตร จะรับผิดชอบในการประเมินผลการดำเนินงานตามโครงการในบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ เสนอข้อเสนอโครงการเพื่อการพัฒนาและปรับปรุงในอนาคต รวมทั้งให้คำแนะนำที่เป็นไปได้ในการแก้ปัญหาหรือข้อขัดแย้งต่างๆ
- 4) คณะทำงานร่วมด้านการเกษตรจะมีการประชุมสลับกันในแอฟริกาใต้และไทย เพื่อประเมินแผนงาน และรายงานความคืบหน้าในการดำเนินการ ยกเว้นคู่ภาคีจะมีการตกลงกันเป็นอย่างอื่น
- 5) ฝ่ายเลขานุการของคณะทำงานร่วมด้านการเกษตรซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากคู่ภาคี มีหน้าที่ปฏิบัติงานประจำของคณะทำงานร่วมด้านการเกษตร

ข้อที่ 6

รูปแบบของความร่วมมือ

- 1) ความร่วมมือจะอยู่ในรูปแบบของ
 - (ก) การฝึกอบรมซึ่งรวมถึงหลักสูตร การสัมมนา การดูงาน และการฝึกอบรมเฉพาะทางอื่นๆ ที่จำเป็นในเรื่องที่มีความสนใจร่วมกัน
 - (ข) การแลกเปลี่ยนนักวิชาการและนักวิจัย
 - (ค) การพัฒนาการตลาดและการส่งเสริมความสัมพันธ์ด้านการค้าระหว่างประเทศ
 - (ง) การศึกษาและการจัดทำโครงการให้ความช่วยเหลือทางวิชาการ
 - (จ) การใช้สิ่งอำนวยความสะดวกในห้องปฏิบัติการที่รวมถึงการมีส่วนร่วมของหน่วยงานและองค์กรของรัฐและเอกชนที่เกี่ยวข้องกับการผลิตสัตว์ ประมง และพืช
 - (ฉ) การแลกเปลี่ยนโครงการเพื่อการปรับปรุงการผลิตสัตว์ ประมง และพืช ความอุดมสมบูรณ์ของดิน การเก็บรักษาและการแปรรูป
 - (ช) การส่งเสริมการติดต่อระหว่างหน่วยงานและองค์กรของรัฐและเอกชนและสาขาอื่นที่อาจมีการตกลงกันระหว่างคู่ภาคี
 - (ซ) การวิจัยร่วมด้านการเกษตร รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิทยาศาสตร์และทางวิชาการ และ
 - (ณ) รูปแบบความร่วมมืออื่นๆที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีจุดมุ่งหมายเพื่อส่งเสริมการพัฒนาในสาขาการเกษตรของทั้งสองประเทศโดยคู่ภาคีเห็นชอบร่วมกัน
- 2) คู่ภาคีอาจติดต่อขอรายละเอียดการนำเข้าและการส่งออกของผลิตภัณฑ์การเกษตรโดยแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร



- 3) ประเทศคู่ภาคีจะให้ความมั่นใจว่าสิทธิแห่งทรัพย์สินทางปัญญาซึ่งอาจเกิดขึ้นจากการดำเนินการตามกิจกรรมความร่วมมือตาม ข้อ 6 ของบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จะได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่ใช้ในแต่ละประเทศ รวมทั้งข้อผูกพันในความตกลงระหว่างประเทศ และการดำเนินการแผนงานหรือโครงการภายใต้บันทึกความเข้าใจจะรวมถึงบทนำซึ่งเกี่ยวข้องกับสิทธิแห่งทรัพย์สินทางปัญญาซึ่งอาจเกิดขึ้นจากแผนงานหรือโครงการ

ข้อที่ 7

รายละเอียดของโครงการที่ร่วมมือกัน

คู่ภาคีจะส่งเสริมการจัดตั้งโครงการร่วม โดยผ่านหน่วยงานที่เกี่ยวข้องซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

- ก) วัตถุประสงค์และระยะเวลาของโครงการ
- ข) เนื้อหาของงานวิจัย โครงการ หรือ แผนงาน
- ค) ผู้รับผิดชอบในการดำเนินงาน
- ง) ความจำเป็นและความรับผิดชอบด้านการเงิน
- จ) รายงานที่เห็นชอบร่วมกันจากคณะทำงานร่วมด้านการเกษตร

ข้อที่ 8

ข้อผูกพันทางการเงิน

- 1) คู่ภาคีจะกำหนดข้อผูกพันทางการเงินของภาคีตามโครงการความร่วมมือแต่ละโครงการ
- 2) คู่ภาคีจะกำหนดเงื่อนไขที่เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนบุคลากรในแต่ละโครงการที่ร่วมมือกัน ซึ่งต้องเป็นไปตามกฎหมายที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ
- 3) คู่ภาคีเห็นชอบที่จะเตรียมโครงการความร่วมมือเพื่อเสนอต่อองค์การระหว่างประเทศหรือสถาบันการเงินอื่นในการขอรับการสนับสนุนการเงินของโครงการ
- 4) ภาคีจะรับผิดชอบเรื่องค่าใช้จ่ายในการเดินทาง ที่พัก และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ของคณะผู้แทนและเจ้าหน้าที่ของตนเองที่เกิดจากการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ ซึ่งรวมถึงการประชุมคณะทำงานร่วมด้านการเกษตรด้วย ภาคีที่เป็นเจ้าภาพจะอำนวยความสะดวกการเดินทางภายในประเทศของคณะผู้มาเยือน รวมถึงค่าใช้จ่ายด้านเลขานุการและพิธีการที่เกี่ยวข้องกับการประชุมในการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้
- 5) คู่ภาคีจะสนับสนุนการเงินสำหรับการดำเนินงานโครงการร่วมตามที่ได้ตกลงในข้อ 7



LIART

ข้อที่ 9

การเปลี่ยนแปลงแก้ไขบันทึกความเข้าใจ

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้อาจแก้ไขโดยการยินยอมของคู่ภาคี โดยหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างคู่ภาคีผ่านช่องทางการทูต

ข้อที่ 10

การระงับข้อพิพาท

ข้อพิพาทระหว่างคู่ภาคีที่เกิดจากการตีความหรือการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ให้ระงับโดยฉันทมิตรด้วยการหารือหรือเจรจาระหว่างคู่ภาคี

ข้อที่ 11

การมีผลบังคับใช้ ระยะเวลา และ การสิ้นสุด

- 1) บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีผลบังคับใช้ในวันที่มีการลงนาม
- 2) บันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะมีผลใช้บังคับนับจากวันที่มีการลงนาม เป็นระยะเวลา 5 ปีและหลังจากนั้นจะขยายอายุโดยอัตโนมัติอีกครั้งละ 5 ปี แต่อาจสิ้นสุดโดยภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้า 3 เดือนก่อนบันทึกความเข้าใจจะสิ้นสุด
- 3) การสิ้นสุดบันทึกความเข้าใจจะไม่มีผลกระทบต่อกิจกรรมที่ได้ดำเนินการแล้ว โดยให้กิจกรรมที่ดำเนินการอยู่ดำเนินการต่อไป จนกว่าจะเสร็จสมบูรณ์

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างทำย ซึ่งได้รับมอบหมายโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตน ได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจนี้ทำเป็นคู่ฉบับ โดยจัดทำเป็นภาษาอังกฤษ

ณ เมื่อวันที่ ในปี 2553

.....
สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

.....
สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้



สำนักวิชาการ ให้การบริการทางวิชาการ

๑. ณ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ถนนประดิพัทธ์ ให้บริการในวันและเวลาราชการ
- กลุ่มงานบริการวิชาการ ๑ โทร. ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๗๒ โทรสาร ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๕๘-๕๙
ด้านการเมืองการปกครอง ความมั่นคง การทหาร การยุติธรรม กฎหมายระหว่างประเทศ
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อนุญาโตตุลาการ ทรัพย์สินทางปัญญา
- กลุ่มงานบริการวิชาการ ๒ โทร. ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๗๑ โทรสาร ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๕๘-๕๙
ด้านเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม การเงิน การคลัง การธนาคาร การลงทุน งบประมาณ ประกันภัย
อุตสาหกรรม คมนาคม เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร การเกษตรและสหกรณ์
- กลุ่มงานบริการวิชาการ ๓ โทร. ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๗๐ โทรสาร ๐ ๒๒๕๔ ๒๐๕๘-๕๙
ด้านสังคม การศึกษา ศาสนา วัฒนธรรม แรงงานและสวัสดิการสังคม เด็ก สตรี
การสาธารณสุข การท่องเที่ยว การกีฬา วิทยาศาสตร์ สิ่งแวดล้อม การพลังงาน

๒. ณ จุดบริการสารสนเทศอิเล็กทรอนิกส์ (E-knowledge Services) อาคารรัฐสภา ๑ ชั้น ๓
ให้บริการในวันและเวลาราชการ สำหรับวันประชุมสภาผู้แทนราษฎรให้บริการถึงเวลา ๑๙.๓๐ น.
โทร. ๐ ๒๒๕๔ ๑๘๗๗ โทรสาร ๐ ๒๒๕๔ ๑๘๗๘

พิมพ์ที่สำนักการพิมพ์ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ออกแบบปกโดย น.ส.รติมา ศารทะประภา



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand